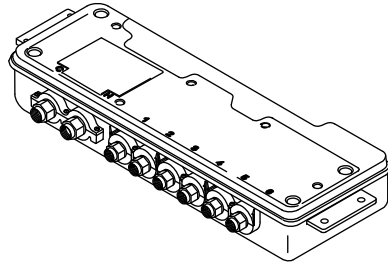


Homeowners Guide

Six-Port Thermostatic Valve

K-682



M product numbers are for Mexico (i.e. K-12345**M**)
Los números de productos seguidos de **M** corresponden a México
(Ej. K-12345**M**)
Français, page "Français-1"
Español, página "Español-1"

THE BOLD LOOK
OF **KOHLER**®

IMPORTANT INSTRUCTIONS



WARNING: When using electrical products, basic precautions should always be followed, including the following:



DANGER: Risk of electric shock. Grounding is required. Connect only to circuits protected by a Ground-Fault Circuit-Interrupter (GFCI) or Residual Current Device (RCD).



WARNING: Risk of electric shock. A qualified service representative and a licensed electrician must install this product and route all electrical wiring for the product. Improper installation will create an electrical hazard and may not comply with local building and electrical codes.



WARNING: Risk of electric shock. Disconnect power before performing any maintenance. When disconnected, the product will no longer be electrically live, which will eliminate the risk of electric shock.



WARNING: Risk of injury or property damage. Please read all instructions thoroughly before beginning installation.

NOTICE: Follow all plumbing, electrical and building codes.

NOTICE: Provide generous, unrestricted service access to the valve and interface. This access must be located immediately next to the valve. Refer to the roughing-in information.

Specifications

Pressures

Maximum Static Pressure	125 psi, 862 kPa, 8.6 bar
Supply Pressure Differential*	Max 5 psi, 34.5 kPa, 0.34 bar (Equal pressures recommended.)
Minimum Flow Rate	1.6 gal/min (Less than 72 psi dynamic pressure.) 6 l/min (Less than 500 kPa maintaining pressure.)
	2.1 gal/min (Greater than 72 psi dynamic pressure.) 8 l/min (Greater than 500 kPa maintaining pressure.)

Temperatures

Programmable Temperature	Max 120°F (49°C) Min 79°F (26°C) <i>Full cold may also be selected.</i>
Default Temperature at Start-up	102°F (39°C)
Minimum Mixed Temperature Differential from Hot Supply	3.6°F (2°C)
Optimum Thermostatic Control Range	86°F (30°C) to 120°F (49°C)
Temperature Stability at Recommended Supply Conditions	+/- 1.6°F (1°C)
Ambient Temperature	Greater than 34°F (1°C), Max 104°F (40°C)
Maximum Relative Humidity	95% non-condensing

Electrical

Electrical Service	100-240 VAC, 50-60 Hz, 1.5 A
User Interface Cable Length (supplied)	30' (9.14 m)

* In commercial applications where there is a large difference in hot and cold supply pressures or frequent fluctuation in either supply line is anticipated, it is strongly recommended that pressure regulators be installed.

Warranty

KOHLER® Electronic Faucets, Valves and Controls FIVE-YEAR LIMITED WARRANTY

Kohler Co. warrants that its electronic faucets, valves and controls will be free of defects in material and workmanship during normal residential use for five years from the date the product is installed. This

Warranty (cont.)

warranty applies only to electronic faucets, valves and controls installed in the United States of America, Canada and Mexico ("North America").

If a defect is found in normal residential use, Kohler Co. will, at its election, repair, provide a replacement part or product, or make appropriate adjustment where Kohler Co.'s inspection discloses any such defect. Damage caused by accident, misuse, or abuse is not covered by this warranty. Improper care and cleaning will void the warranty*. Proof of purchase (original sales receipt) must be provided to Kohler Co. with all warranty claims. Kohler Co. is not responsible for labor charges, installation, or other incidental or consequential costs other than those noted above. In no event shall the liability of Kohler Co. exceed the purchase price of the faucet, valve or control.

If the electronic faucets, valves or controls are used commercially or are installed outside of North America, Kohler Co. warrants that the faucet, valve or control will be free from defects in material and workmanship for one (1) year from the date the product is installed, with all other terms of this warranty applying except duration.

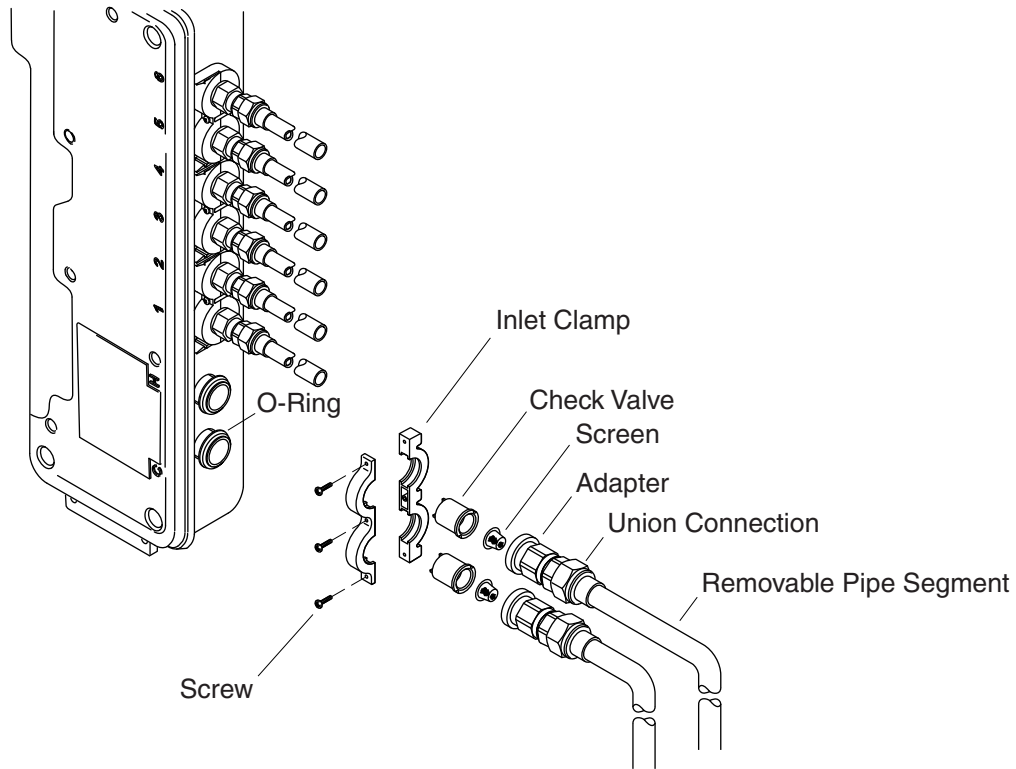
If you believe that you have a warranty claim, contact your Home Center, Dealer, Plumbing Contractor or E-tailer. Please be sure to provide all pertinent information regarding your claim, including a complete description of the problem, the product, model number, the date the product was purchased, from whom the product was purchased and the installation date. Also include your original invoice. For other information, or to obtain the name and address of the service and repair facility nearest you, write Kohler Co., Attn: Customer Care Center, Kohler, Wisconsin 53044 USA, or by calling 1-800-4-KOHLER (1-800-456-4537) from within the USA and Canada, and 001-800-456-4537 from within Mexico, or visit www.kohler.com within the USA, www.ca.kohler.com from within Canada, or www.mx.kohler.com in Mexico.

THE FOREGOING WARRANTIES ARE IN LIEU OF ALL OTHER WARRANTIES, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING BUT NOT LIMITED TO THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE.

KOHLER CO. AND/OR SELLER DISCLAIM ANY LIABILITY FOR SPECIAL, INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES. Some states/provinces do not allow limitations on how long an implied warranty lasts or the exclusion or limitation of such damages, so these limitations and exclusions may not apply to you. This warranty gives the consumer specific legal rights. You may also have other rights that vary from state/province to state/province. This warranty is to the original consumer purchaser only, and excludes product damage due to installation error, product abuse, or product misuse, whether performed by a contractor, service company, or the consumer.

This is Kohler Co.'s exclusive written warranty.

*Never use cleaners containing abrasive cleansers, ammonia, bleach, acids, waxes, alcohol, solvents or other products not recommended for chrome. This will void the warranty.



Clean the Inlet Screens

- Disconnect the power and turn off the water supply.
- Disconnect and remove the removable pipe segment.
- Using a screwdriver, remove the inlet clamp screws.
- Remove the inlet clamp.
- Remove the adapters from the valve inlets.
- Gently pull the check valves from the valve inlets.
- Remove the screens from the check valves.
- Clean the screens to remove any dirt or debris.
- Rinse or replace the check valves and screens.
- Reassemble the inlet connections.

Troubleshooting



WARNING: Risk of electric shock. Disconnect power before performing any maintenance. When disconnected, the product will no longer be electrically live, which will eliminate the risk of electric shock.



CAUTION: Risk of personal injury. The valve may contain hot water; be careful when draining any residual water.

NOTICE: Any valve maintenance should be performed by a Kohler Co. Authorized Service Representative.

Troubleshooting (cont.)

NOTICE: Turn off the water supply to the valve before performing any maintenance.

NOTICE: This section is for general aid only. A Kohler Co. Authorized Service Representative or qualified electrician should correct any electrical problems. For warranty service, call 1-800-4KOHLER from within the USA and Canada, or 001-800-456-4537 from within Mexico.

For service parts information, visit your product page at www.kohler.com/serviceparts.

Troubleshooting Table

Symptoms	Probable Cause	Recommended Action
1. Control panel is not lit.	<p>A. Power supply is not plugged into the outlet.</p> <p>B. Power supply connection to the valve may be loose or disconnected.</p> <p>C. Interface cable connections may be loose or disconnected.</p> <p>D. Circuit breaker has been tripped.</p> <p>E. The valve memory may require resetting.</p> <p>F. If none of the above actions correct the symptom, the valve or interface requires servicing.</p>	<p>A. Plug the power supply into the outlet.</p> <p>B. Check power supply connections to the valve and reconnect if needed.</p> <p>C. Check all interface cable connections, connect if needed.</p> <p>D. Reset the circuit breaker.</p> <p>E. Disconnect and reconnect the power supply from the valve.</p> <p>F. Contact your Kohler Co. Authorized Service Representative.</p>
2. The interface power indicator pulses but does not turn on.	<p>A. Interface cable connections may be loose or disconnected.</p> <p>B. If the above recommended action does not correct the symptom, the interface or valve requires servicing.</p>	<p>A. Check all interface cable connections, connect if needed.</p> <p>B. Contact your Kohler Co. Authorized Service Representative.</p>
3. The interface functions normally but no water flows from the components.	<p>A. Inlet/outlet fittings may be blocked.</p> <p>B. Hot and cold water supplies are not turned on.</p> <p>C. The valve memory may require resetting.</p> <p>D. System error.</p> <p>E. If none of the above actions correct the symptom, the valve requires servicing.</p>	<p>A. Check the inlets and outlets for blockage or debris. Clean the inlet screens. Refer to the "Clean the Inlet Screens" section in the Homeowners Guide.</p> <p>B. Turn on the water supply to the valve.</p> <p>C. Disconnect and reconnect the power supply from the valve.</p> <p>D. Check the user interface for an error code. Refer to the User Interface Homeowners Guide.</p> <p>E. Contact your Kohler Co. Authorized Service Representative.</p>
4. Only cold water from the outlets.	<p>A. Hot water supply is either not turned on or not connected to the valve inlet.</p> <p>B. Hot water inlet is blocked.</p> <p>C. If none of the above actions correct the symptom, the valve requires servicing.</p>	<p>A. Check if the hot water supply is turned on and connected to the valve inlet.</p> <p>B. Check if the hot water inlet screen for blockage. Clean or replace the inlet screen.</p> <p>C. Contact your Kohler Co. Authorized Service Representative.</p>

Troubleshooting (cont.)

Troubleshooting Table

Symptoms	Probable Cause	Recommended Action
5. Fluctuating or reduced flow rate. Valve is functioning properly.	<p>A. Inlet/outlet fittings may be blocked.</p> <p>B. Water outlet pressure is low.</p> <p>C. Fluctuating flow.</p> <p>D. If none of the above actions correct the symptom, the valve requires servicing.</p>	<p>A. Check the inlets and outlets for blockage or debris. Clean the inlet screens. Refer to the "Clean the Inlet Screens" section in the Homeowners Guide.</p> <p>B. Check that the flow rate is at or above the minimum rate required. Refer to the "Specifications" section.</p> <p>C. Verify that the dynamic inlet pressures are within specifications. Refer to the "Specifications" section.</p> <p>D. Contact your Kohler Co. Authorized Service Representative.</p>
6. Blend temperature drift or temperature cycling.	<p>A. Fluctuating water temperature.</p> <p>B. Hot water supply temperature fluctuation.</p> <p>C. Pressure difference greater than 5 psi (34.5 kPa) between the hot and cold supply lines.</p> <p>D. If none of the above actions correct the symptom, the valve requires servicing.</p>	<p>A. Check the inlet temperature differentials and verify they are sufficient. Refer to "Specifications."</p> <p>B. Check and make adjustments as needed.</p> <p>C. Install pressure regulators to bring supply lines within 5 psi (34.5 kPa) of each other.</p> <p>D. Contact your Kohler Co. Authorized Service Representative.</p>
7. Maximum blend temperature too hot or too cold.	<p>A. Incorrect maximum temperature setting.</p> <p>B. If none of the above actions correct the symptom, the valve requires servicing.</p>	<p>A. Refer to the "User Interface Homeowners Guide."</p> <p>B. Contact your Kohler Co. Authorized Service Representative.</p>
8. Continuous flow.	<p>A. System will not switch off.</p>	<p>A. Turn off the water and power supply and contact your Kohler Co. Authorized Service Representative.</p>
9. Water leaking from the valve. WARNING: Risk of electric shock and personal injury. Turn off the main power and water supply.	<p>A. Connections not secure.</p> <p>B. Seals are worn or damaged.</p> <p>C. Internal leak.</p>	<p>A. Check all connections. Make adjustments as needed.</p> <p>B. Order a seal service pack and replace all seals.</p> <p>C. Unit requires overhaul. Contact your Kohler Co. Authorized Service Representative.</p>
10. Massage mode shuts down but water continues to run from showerhead(s).	<p>A. Unequal flow rates between valve outlets.</p> <p>B. Fluctuation of the inlet water pressure.</p> <p>C. Pressure difference greater than 5 psi (34.5 kPa) between the hot and cold supplies.</p>	<p>A. Revise installation to have one bodyspray per valve outlet. Use bodysprays with the same flow rate.</p> <p>B. Install pressure regulators in the supply lines.</p> <p>C. Install pressure regulators to bring supply lines within 5 psi (34.5 kPa) of each other.</p>
11. Hot water only, the valve shuts down.	<p>A. Hot and cold lines are reversed.</p>	<p>A. Switch hot and cold water supply connections. Verify the hot water supply is connected to the "H" inlet and the cold supply is connected to the "C" inlet.</p>

Guide du propriétaire

Vanne thermostatique à six orifices

INSTRUCTIONS IMPORTANTES



AVERTISSEMENT: Lors de l'utilisation de produits électriques, toujours observer les précautions de base, notamment:



DANGER: Risque de choc électrique. Une mise à la terre est requise. Raccorder uniquement à des circuits protégés par un disjoncteur de fuite de terre (GFCI) ou un dispositif de protection à courant résiduel (RCD).



AVERTISSEMENT: Risque de choc électrique. Un représentant technique qualifié et un électricien agréé doivent installer ce produit et acheminer tout le câblage électrique pour ledit produit. Une installation non adéquate crée un risque électrique et pourrait ne pas être conforme aux codes de construction et d'électricité locaux.



AVERTISSEMENT: Risque de choc électrique. Débrancher l'alimentation électrique avant de procéder à un entretien quelconque. Lorsqu'il est débranché, le produit ne sera plus alimenté électriquement, ce qui éliminera le risque d'électrocution.



AVERTISSEMENT: Risque de blessures ou d'endommagement du matériel. Lire toutes les instructions avec attention avant de commencer l'installation.

AVIS: Respecter tous les codes de plomberie, d'électricité et de construction.

AVIS: Fournir un large espace non restreint pour pouvoir accéder à la vanne et à l'interface. Cet accès doit être situé juste à côté de la vanne. Se reporter à l'information de raccordement.

Caractéristiques

Pressions

Pression statique maximale	125 psi, 862 kPa, 8,6 bars
Différentiel de pression d'alimentation*	Max 5 psi, 34,5 kPa, 0,34 bar (pressions égales recommandées.)
Débit minimum	1,6 gal/min (moins de 72 psi de pression dynamique.) 6 l/min (moins de 500 kPa de pression de maintien.)
	2,1 gal/min (plus de 72 psi de pression dynamique.) 8 l/min (plus de 500 kPa de pression de maintien.)

Températures

Température programmable	Max 120°F (49°C) Min 79°F (26°C) <i>L'option entièrement froid peut également être sélectionnée.</i>
Température par défaut au démarrage	102°F (39°C)
Différentiel de température mélangée minimum en provenance de l'arrivée d'eau chaude	3,6°F (2°C)
Plage de réglage thermostatique optimale	86°F (30°C) à 120°F (49°C)
Stabilité de température aux conditions d'alimentation recommandées	+/- 1,6°F (1°C)
Température ambiante	Plus de 34°F (1°C), Max 104°F (40°C)
Humidité relative maximale	95% sans condensation

Système électrique

Service électrique	100-240 V c.a., 50-60 Hz, 1,5 A
--------------------	---------------------------------

Caractéristiques (cont.)

Pressions

Longueur de câble de l'interface utilisateur (fourni)	30' (9,14 m)
---	--------------

* Dans les applications commerciales où il y a une grande différence en pressions d'arrivée d'eau chaude et d'eau froide ou si l'on prévoit une fluctuation fréquente dans l'une des conduites d'alimentation, il est vivement recommandé d'installer des régulateurs de pression.

Garantie

Garantie limitée de cinq ans pour les robinets, valves et contrôles électroniques KOHLER®

Kohler Co. garantit les robinets, valves et contrôles électroniques contre tout vice de matériau et de fabrication lors d'une utilisation domestique normale, pendant cinq ans à partir de la date d'installation du produit. La présente garantie s'applique uniquement aux robinets, valves et contrôles électroniques installés aux États-Unis, au Canada et au Mexique ("Amérique du Nord").

En cas de vice lors d'une utilisation domestique normale, Kohler Co. choisira, à sa discrétion, la réparation, le remplacement de la pièce ou du produit, ou la rectification appropriée. Tout dommage causé par un accident, une mauvaise utilisation ou un mauvais traitement n'est pas couvert par la présente garantie. Un entretien et un nettoyage inadéquats annulent la garantie*. Une preuve d'achat (ticket de caisse d'origine) doit être présentée à Kohler Co. avec toutes les réclamations au titre de la garantie. Kohler Co. n'est pas responsable des frais de main-d'œuvre, d'installation ou de tout autre frais particulier accessoire ou indirect que ceux susmentionnés. La responsabilité de Kohler Co. ne dépassera en aucun cas le prix d'achat du robinet, de la valve ou du contrôle.

Si les robinets, les valves ou les contrôles électroniques sont utilisés dans un commerce ou si ces articles sont installés en dehors d'Amérique du Nord, Kohler Co. garantit les robinets, les valves ou les contrôles contre tout vice de matériau et de fabrication pendant un (1) an à partir de la date d'installation dudit produit, et toutes les autres modalités de la présente garantie s'appliquent à l'exception de sa durée.

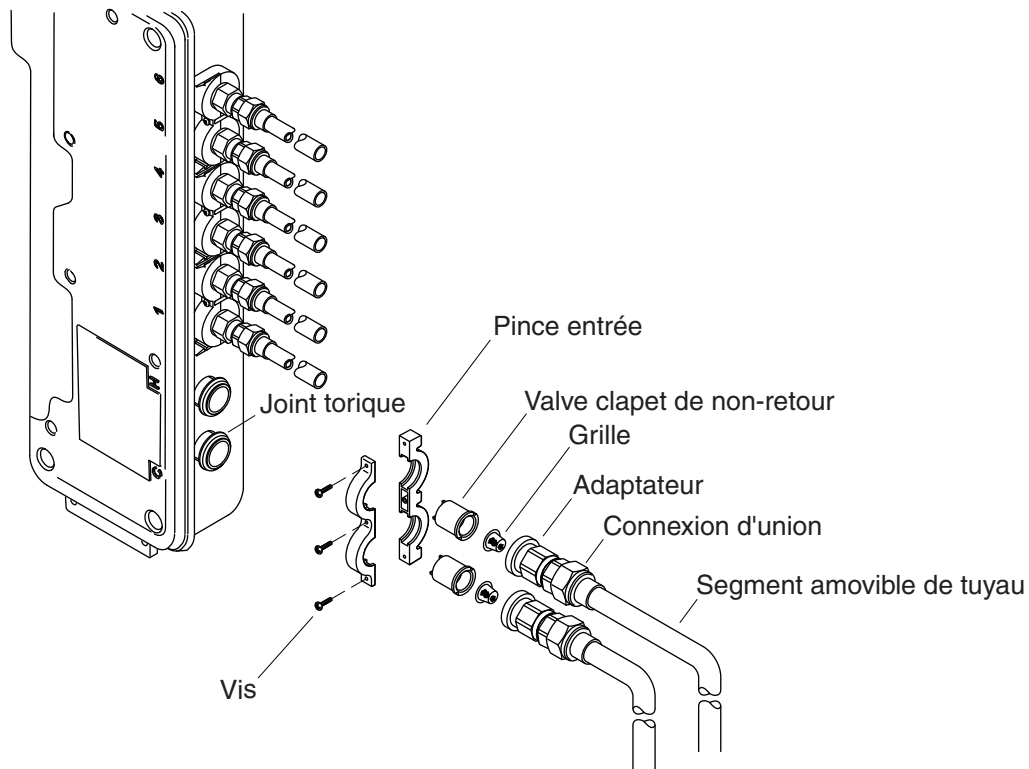
Pour toute réclamation au titre de la présente garantie, contacter le vendeur, plombier, centre de rénovation ou revendeur par internet. Fournir tous les renseignements pertinents à la réclamation, dont notamment une description complète du problème et du produit, le numéro de modèle, la date et le lieu d'achat du produit, ainsi que la date de son installation. Joindre également l'original de la facture. Pour de plus amples renseignements ou pour obtenir les coordonnées du service de réparation le plus proche, écrire à Kohler Co., Attn: Customer Care Center, Kohler, Wisconsin 53044, USA, ou appeler le 1-800-4-KOHLER (1-800-456-4537) à partir des É.-U. et du Canada, et le 001-800-456-4537 à partir du Mexique, ou consulter le site www.kohler.com aux É.-U., www.ca.kohler.com à partir du Canada, ou www.mx.kohler.com au Mexique.

LES GARANTIES SUSMENTIONNÉES SONT FOURNIES AU LIEU ET PLACE DE TOUTES AUTRES GARANTIES, EXPRESSES OU TACITES, Y COMPRIS LES GARANTIES TACITES DE COMMERCIALITÉ ET D'ADAPTATION À UN USAGE PARTICULIER.

KOHLER CO. ET/OU LE REVENDEUR DÉCLINENT TOUTE RESPONSABILITÉ CONTRE LES DOMMAGES PARTICULIERS, ACCESSOIRES OU INDIRECTS. Certains états et provinces ne permettent pas de limite sur la durée de la garantie tacite, ni l'exclusion ou la limite des dommages, et, par conséquent, lesdites limites et exclusions peuvent ne pas s'appliquer à votre cas. La présente garantie accorde au consommateur des droits juridiques particuliers. Vous pouvez également avoir d'autres droits qui varient d'un état ou d'une province à l'autre. La présente garantie est accordée uniquement à l'acquéreur d'origine et exclut tous dommages dus à une mauvaise installation, un usage abusif ou une mauvaise utilisation du produit, qu'ils soient effectués par un entrepreneur, une société de services ou le consommateur.

Ceci constitue la garantie écrite exclusive de Kohler Co.

*Ne jamais utiliser de nettoyants contenant des agents abrasifs, de l'ammoniaque, de l'eau de Javel, des acides, des cires, de l'alcool, des dissolvants ou autres produits non recommandés pour le chrome. Ceci annulera la garantie.



Nettoyer les grilles d'entrée

- Débrancher l'alimentation électrique et couper l'arrivée d'eau.
- Déconnecter et retirer le segment de tuyau amovible.
- Utiliser un tournevis pour retirer les vis de la bride de serrage de l'orifice d'entrée.
- Retirer la bride de serrage de l'orifice d'entrée.
- Retirer les adaptateurs des orifices d'entrée de la vanne.
- Tirer doucement sur les clapets de non-retour pour les retirer des orifices d'entrée de la vanne.
- Retirer les grilles des clapets de non-retour.
- Nettoyer les grilles pour retirer toutes les saletés ou tous les débris.
- Rincer ou remplacer les clapets de non-retour et les grilles.
- Réassembler les connexions des orifices d'entrée.

Dépannage



AVERTISSEMENT: Risque de choc électrique. Débrancher l'alimentation électrique avant de procéder à un entretien quelconque. Lorsqu'il est débranché, le produit ne sera plus alimenté électriquement, ce qui éliminera le risque d'électrocution.



ATTENTION: Risque de blessures. La vanne peut contenir de l'eau chaude; faire attention lors de la purge de toute eau résiduelle.

AVIS: Toutes les maintenances de vanne doivent être effectuées par un représentant technique agréé de Kohler Co.

Dépannage (cont.)

AVIS: Couper l'arrivée d'eau à la vanne avant de procéder à une maintenance.

AVIS: Cette section est seulement destinée à une aide générale. Un représentant du service agréé Kohler Co. ou un électricien qualifié doit rectifier tous les problèmes électriques. Pour un service de garantie, appeler le 1-800-4KOHLER à partir des É.-U. et du Canada, ou le 001-800-456-4537 à partir du Mexique.

Pour tout renseignement sur les pièces de rechange, visiter la page du produit à www.kohler.com/serviceparts.

Tableau de dépannage

Symptômes	Cause probable	Action recommandée
1. Le panneau de commande n'est pas allumé.	<p>A. L'alimentation électrique n'est pas branchée dans la prise.</p> <p>B. La connexion de l'alimentation électrique à la vanne pourrait être desserrée ou déconnectée.</p> <p>C. Les connexions du câble d'interface pourraient être desserrées ou déconnectées.</p> <p>D. Le disjoncteur s'est déclenché.</p> <p>E. La mémoire de la vanne devra peut-être être réinitialisée.</p> <p>F. Si aucune des actions ci-dessus ne résout pas le problème, il sera peut-être nécessaire de réparer la vanne ou l'interface.</p>	<p>A. Brancher l'alimentation électrique dans la prise.</p> <p>B. Inspecter les connexions de l'alimentation électrique à la vanne et rebrancher si nécessaire.</p> <p>C. Inspecter toutes les connexions de câble de l'interface et raccorder si nécessaire.</p> <p>D. Réarmer le disjoncteur.</p> <p>E. Débrancher et rebrancher l'alimentation électrique en provenance de la vanne.</p> <p>F. Contacter un représentant technique agréé de Kohler Co.</p>
2. Le voyant d'alimentation de l'interface produit des impulsions mais ne se met pas en marche.	<p>A. Les connexions du câble d'interface pourraient être desserrées ou déconnectées.</p> <p>B. Si la mesure recommandée ci-dessus ne rectifie pas le problème, il sera nécessaire de réparer l'interface ou la vanne.</p>	<p>A. Inspecter toutes les connexions du câble d'interface et raccorder si nécessaire.</p> <p>B. Contacter un représentant technique agréé de Kohler Co.</p>
3. L'interface fonctionne normalement mais il n'y a pas de débit d'eau en provenance des composants.	<p>A. Les raccords de l'orifice d'entrée/de sortie pourraient être obstrués.</p> <p>B. Les arrivées d'eau chaude et d'eau froide ne sont pas ouvertes.</p> <p>C. La mémoire de la vanne devra peut-être être réinitialisée.</p> <p>D. Erreur système.</p> <p>E. Si aucune des actions ci-dessus ne résout le problème, il sera peut-être nécessaire de réparer la vanne.</p>	<p>A. Examiner les orifices d'entrée et de sortie pour y rechercher des obstructions ou des débris. Nettoyer les grilles d'entrée. Se référer à la section "Nettoyer les grilles d'entrée" du guide du propriétaire.</p> <p>B. Ouvrir l'arrivée d'eau vers la vanne.</p> <p>C. Débrancher et rebrancher l'alimentation électrique en provenance de la vanne.</p> <p>D. Examiner l'interface utilisateur pour y rechercher un code d'erreur. Se référer au guide du propriétaire de l'interface utilisateur.</p> <p>E. Contacter un représentant technique agréé de Kohler Co.</p>

Dépannage (cont.)

Tableau de dépannage

Symptômes	Cause probable	Action recommandée
4. Les sorties d'eau ne fournissent que de l'eau froide.	<p>A. Soit l'arrivée d'eau chaude n'est pas ouverte, soit elle n'est pas connectée à l'orifice d'entrée de la vanne.</p> <p>B. L'orifice d'entrée de l'eau chaude est obstrué.</p> <p>C. Si aucune des actions ci-dessus ne résout le problème, il sera peut-être nécessaire de réparer la vanne.</p>	<p>A. Vérifier si l'arrivée d'eau chaude est ouverte et si elle est connectée à l'orifice d'entrée de la vanne.</p> <p>B. Inspecter la grille de l'orifice d'entrée de l'eau chaude pour y rechercher une obstruction. Nettoyer ou remplacer la grille de l'orifice d'entrée.</p> <p>C. Contacter un représentant technique agréé de Kohler Co.</p>
5. Fluctuation ou réduction du débit. La vanne fonctionne correctement.	<p>A. Les raccords de l'orifice d'entrée/de sortie pourraient être obstrués.</p> <p>B. La pression de sortie d'eau est faible.</p> <p>C. Fluctuation du débit.</p> <p>D. Si aucune des actions ci-dessus ne résout le problème, il sera peut-être nécessaire de réparer la vanne.</p>	<p>A. Examiner les orifices d'entrée et de sortie pour y rechercher des obstructions ou des débris. Nettoyer les grilles d'entrée. Se référer à la section "Nettoyer les grilles d'entrée" du guide du propriétaire.</p> <p>B. Vérifier que le débit est au débit minimum ou au-dessus du débit minimum requis. Se référer à la section "Spécifications".</p> <p>C. Vérifier que les pressions d'entrée dynamiques sont conformes aux spécifications. Se référer à la section "Spécifications".</p> <p>D. Contacter un représentant technique agréé de Kohler Co.</p>
6. Dérive de température mixte ou cycle de température.	<p>A. Fluctuation de température d'eau.</p> <p>B. Fluctuation de température d'arrivée d'eau chaude.</p> <p>C. Différence de pression supérieure à 5 psi (34,5 kPa) entre les conduites d'arrivée d'eau chaude et d'eau froide.</p> <p>D. Si aucune des actions ci-dessus ne résout le problème, il sera peut-être nécessaire de réparer la vanne.</p>	<p>A. Examiner les différentiels de température d'entrée et s'assurer qu'ils sont suffisants. Se référer à la section "Spécifications".</p> <p>B. Vérifier et régler selon les besoins.</p> <p>C. Poser des régulateurs de pression pour amener les conduites d'alimentation à 5 psi (34,5 kPa) de l'une l'autre.</p> <p>D. Contacter un représentant technique agréé de Kohler Co.</p>
7. La température maximale de mélange est trop chaude ou trop froide.	<p>A. Réglage de température maximale incorrect.</p> <p>B. Si aucune des actions ci-dessus ne résout le problème, il sera peut-être nécessaire de réparer la vanne.</p>	<p>A. Se référer au "guide du propriétaire de l'interface utilisateur".</p> <p>B. Contacter un représentant technique agréé de Kohler Co.</p>
8. Débit continu.	<p>A. Le système ne s'éteint pas.</p>	<p>A. Couper l'eau et l'alimentation électrique et contacter un représentant technique agréé de Kohler Co.</p>

Dépannage (cont.)

Tableau de dépannage

Symptômes	Cause probable	Action recommandée
9. Fuite d'eau en provenance de la vanne. AVERTISSEMENT: Risque de choc électrique et de blessures corporelles. Couper le courant principal et l'arrivée d'eau.	A. Les connexions ne sont pas solides. B. Les joints sont usés ou endommagés. C. Fuite interne.	A. Examiner toutes les connexions. Régler selon les besoins. B. Commander un kit d'entretien de joints et remplacer tous les joints. C. L'appareil nécessite une remise en état. Contacter un représentant technique agréé de Kohler Co.
10. Le mode Massage s'éteint mais l'eau continue à couler en provenance de la ou des pommes de douche.	A. Débits irréguliers entre les sorties de vanne. B. Fluctuation de la pression d'eau d'entrée. C. Différence de pression supérieure à 5 psi (34,5 kPa) entre les conduites d'arrivée d'eau chaude et d'eau froide.	A. Réexaminer l'installation et assurer un jet corporel par sortie de vanne. Utiliser des jets corporels ayant le même débit. B. Poser des régulateurs de pression dans les conduites d'alimentation. C. Poser des régulateurs de pression pour amener les conduites d'alimentations à 5 psi (34,5 kPa) de l'une l'autre.
11. Eau chaude uniquement, la vanne s'arrête.	A. Les conduites d'eau chaude et d'eau froide sont inversées.	A. Échanger les connexions d'arrivée d'eau chaude et d'eau froide. Vérifier que l'arrivée d'eau chaude est connectée à l'entrée "H" et que l'arrivée d'eau froide est connectée à l'entrée "C".

Guía del usuario

Válvula termostática de seis puertos

INSTRUCCIONES IMPORTANTES



ADVERTENCIA: Al usar aparatos eléctricos, siga siempre las precauciones básicas, incluyendo las siguientes:



PELIGRO: Riesgo de sacudida eléctrica. La conexión a tierra es un requisito. Conecte sólo a circuitos protegidos con un interruptor de circuito con pérdida a tierra (GFCI) o dispositivo de corriente residual (RCD).



ADVERTENCIA: Riesgo de sacudida eléctrica. Un representante de servicio calificado y un electricista con licencia deben instalar este producto e instalar todo el cableado eléctrico del producto. La instalación incorrecta creará un riesgo eléctrico y puede no cumplir con los códigos locales de construcción y electricidad.



ADVERTENCIA: Riesgo de sacudida eléctrica. Desconecte la energía eléctrica antes de realizar el mantenimiento. Al desconectar, el producto ya no estará eléctricamente vivo, lo cual eliminará el riesgo de sacudida eléctrica.



ADVERTENCIA: Riesgo de lesiones personales o daños a la propiedad. Por favor, lea atentamente todas las instrucciones antes de comenzar la instalación.

AVISO: Cumpla con todos los códigos de plomería, eléctricos y de construcción.

AVISO: Provea amplio acceso de servicio sin restricciones a la válvula y la interface. Este acceso se debe ubicar justo junto a la válvula. Consulte la información del diagrama de instalación.

Especificaciones

Presiones

Presión estática máxima	125 psi, 862 kPa, 8,6 bar
Diferencial de presión del suministro*	5 psi, 34,5 kPa, 0,34 bar máx. (Se recomiendan presiones iguales.)
Velocidad mínima de flujo	1,6 gal/min (presión dinámica menor que 72 psi.) 6 l/min (presión sostenible menor de 500 kPa.)
	2,1 gal/min (presión dinámica mayor de 72 psi.) 8 l/min (presión sostenible mayor de 500 kPa.)

Temperaturas

Temperatura programable	Máx 120°F (49°C) Mín 79°F (26°C) <i>También se puede seleccionar completamente fría.</i>
Temperatura preseleccionada en el encendido	102°F (39°C)
Diferencial de temperatura mínimo de la mezcla a partir del suministro caliente	3,6°F (2°C)
Rango de control termostático óptimo	86°F (30°C) a 120°F (49°C)
Estabilidad de la temperatura en condiciones recomendadas del suministro	+/- 1,6°F (1°C)
Temperatura ambiental	Mayor de 34°F (1°C), Máx. 104°F (40°C)
Humedad relativa máxima	95% sin condensación

Eléctricas

Circuitos eléctricos	100-240 VAC, 50-60 Hz, 1,5 A
----------------------	------------------------------

Especificaciones (cont.)

Presiones

Longitud del cable de la interface del usuario (provisto)	30' (9,14 m)
---	--------------

* En aplicaciones comerciales donde existe una gran diferencia en las presiones del suministro de agua caliente y fría, o se anticipa una fluctuación frecuente en alguna de las líneas de suministro, se recomienda enfáticamente la instalación de reguladores de presión.

Garantía

Griferías electrónicas, válvulas y controles KOHLER® GARANTÍA LIMITADA DE CINCO AÑOS

Kohler Co. garantiza que las griferías electrónicas, válvulas y controles estarán libres de defectos de material y mano de obra durante el uso normal residencial, por cinco años a partir de la fecha de instalación del producto. Esta garantía se aplica sólo a la grifería electrónica, válvulas y controles instalados en los Estados Unidos de América, Canadá y México ("Norteamérica").

Si se encuentra un defecto durante el uso residencial normal, Kohler Co., a su criterio, reparará, proveerá una pieza de repuesto o producto, o realizará los ajustes pertinentes en los casos en que la inspección realizada por Kohler Co. determine dicho defecto. Esta garantía no cubre daños causados por accidente, abuso o uso indebido. El cuidado y la limpieza indebidos anularán la garantía*. Al presentar las reclamaciones de garantía a Kohler Co., es necesario incluir la prueba de compra (recibo de venta original). Kohler Co. no se hace responsable de costos de mano de obra, instalación u otros costos incidentales o indirectos, aparte de los mencionados arriba. En ningún caso la responsabilidad de Kohler Co. excederá el precio de compra de la grifería, válvula o control.

Si la grifería electrónica, válvulas o controles se utilizan comercialmente o se instalan fuera del territorio de Norteamérica, Kohler Co. garantiza que la grifería, válvula o control está libre de defectos de material y mano de obra por un (1) año, a partir de la fecha de instalación, estando en efecto todas las demás condiciones de esta garantía, excepto la duración.

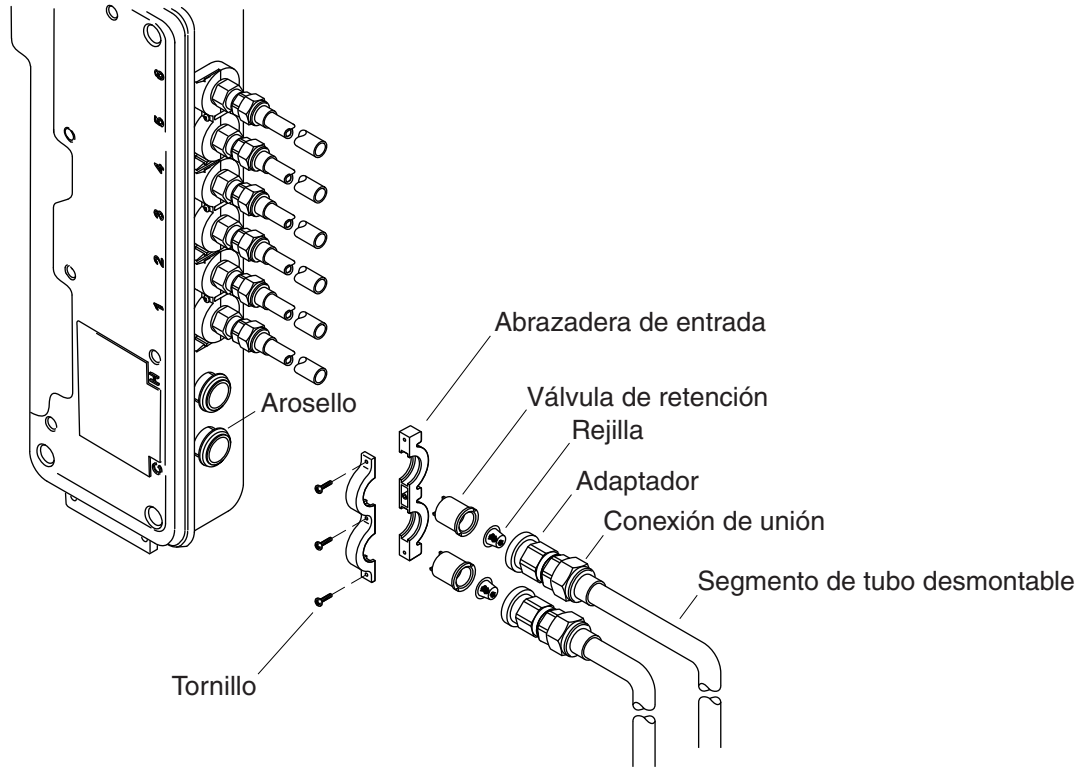
Si usted considera que tiene una reclamación en virtud de la garantía, comuníquese con su centro de remodelación, distribuidor, contratista de plomería o distribuidor por Internet. Por favor, asegúrese de proporcionar toda la información pertinente a su reclamación, incluyendo una descripción completa del problema, el producto, el número de modelo, la fecha de compra del producto, el lugar de compra del producto, y la fecha de instalación. También incluya el recibo original. Para información adicional, o para obtener el nombre y dirección del lugar de reparación y servicio más cercano a usted, escriba a Kohler Co., Attn: Customer Care Center, Kohler, Wisconsin 53044 USA, o llame al 1-800-4-KOHLER (1-800-456-4537) desde los EE.UU. y Canadá, y al 001-800-456-4537 desde México, o visite www.kohler.com desde los EE.UU., www.ca.kohler.com desde Canadá, o www.mx.kohler.com en México.

LAS GARANTÍAS ANTERIORMENTE MENCIONADAS SUSTITUYEN TODAS LAS DEMÁS GARANTÍAS, EXPRESAS O IMPLÍCITAS, INCLUYENDO, ENTRE OTRAS, LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE COMERCIALIZACIÓN E IDONEIDAD PARA UN USO DETERMINADO.

KOHLER CO. Y/O EL VENDEDOR DESCARGAN TODA RESPONSABILIDAD POR CONCEPTO DE DAÑOS PARTICULARES, INCIDENTALES O INDIRECTOS. Algunos estados/provincias no permiten limitaciones en cuanto a la duración de una garantía implícita o a la exclusión o limitación de dichos daños, por lo que estas limitaciones y exclusiones pueden no aplicar a su caso. Esta garantía otorga al consumidor ciertos derechos legales específicos. Además, usted puede tener otros derechos que varían de estado a estado y provincia a provincia. Esta garantía está destinada únicamente para el comprador consumidor original y excluye todo daño al producto como resultado de errores de instalación, abuso del producto o uso indebido del mismo, bien sea por parte de un contratista, compañía de servicios o el consumidor mismo.

Ésta es la garantía exclusiva por escrito de Kohler Co.

*Nunca utilice limpiadores que contengan limpiadores abrasivos, amoníaco, blanqueador, ácidos, ceras, alcohol, disolventes u otros productos no recomendados para el cromo. Esto anulará la garantía.



Limpie las rejillas de entrada

- Desconecte la alimentación eléctrica y cierra el suministro de agua.
- Desconecte y retire el segmento de tubo desmontable.
- Utilice un destornillador para retirar los tornillos de la abrazadera de entrada.
- Retire la abrazadera de entrada.
- Retire los adaptadores de las entradas de válvula.
- Jale suavemente las válvulas de retención de las entradas de válvula.
- Retire las rejillas de las válvulas de retención.
- Limpie las rejillas para eliminar los residuos y la suciedad.
- Enjuague o reemplace las válvulas de retención y las rejillas.
- Vuelva a ensamblar las conexiones de entrada.

Guía para resolver problemas



ADVERTENCIA: Riesgo de sacudida eléctrica. Desconecte la energía eléctrica antes de realizar el mantenimiento. Al desconectar, el producto ya no estará eléctricamente vivo, lo cual eliminará el riesgo de sacudida eléctrica.



PRECAUCIÓN: Riesgo de lesiones personales. La válvula puede tener agua caliente, tenga cuidado al drenar el agua residual.

AVISO: Un representante de servicio autorizado de Kohler Co. debe realizar todo el mantenimiento de la válvula.

Guía para resolver problemas (cont.)

AVISO: Cierre el suministro de agua a la válvula antes de realizar el mantenimiento.

AVISO: Esta sección es sólo para ayuda general. Todos los problemas eléctricos deben ser resueltos por un representante de servicio autorizado de Kohler Co. o un electricista calificado. Para obtener el servicio de garantía, llame 1-800-4KOHLER desde los EE.UU. y Canadá, o al 001-800-456-4537 desde México.

Para información sobre piezas de repuesto, visite la página de su producto en www.kohler.com/serviceparts.

Tabla para resolver problemas

Síntomas	Causa probable	Acción recomendada
1. El panel de control no se ilumina.	<p>A. La fuente de alimentación eléctrica no está enchufada en el tomacorriente.</p> <p>B. La conexión de la fuente de alimentación eléctrica a la válvula puede estar floja o desconectada.</p> <p>C. Las conexiones del cable de la interface pueden estar flojas o desconectadas.</p> <p>D. El interruptor de circuito se ha disparado.</p> <p>E. Puede ser necesario restablecer la memoria de la válvula.</p> <p>F. Si ninguna de las acciones anteriores corrige el síntoma, la válvula o la interface requiere servicio.</p>	<p>A. Enchufe la fuente de alimentación al tomacorriente.</p> <p>B. Revise las conexiones de la fuente de alimentación eléctrica a la válvula y vuelva a conectar si es necesario.</p> <p>C. Revise todas las conexiones del cable de la interface, conecte si es necesario.</p> <p>D. Restablezca (reset) la corriente eléctrica del interruptor de circuito.</p> <p>E. Desconecte y vuelva a conectar la fuente de alimentación eléctrica de la válvula.</p> <p>F. Consulte a su representante de servicio autorizado de Kohler Co.</p>
2. El indicador de encendido de la interface pulsa pero no se enciende.	<p>A. Las conexiones del cable de la interface pueden estar flojas o desconectadas.</p> <p>B. Si la acción recomendada anteriormente no corrige el síntoma, la interface o la válvula requiere servicio.</p>	<p>A. Revise todas las conexiones del cable de la interface, conecte si es necesario.</p> <p>B. Consulte a su representante de servicio autorizado de Kohler Co.</p>
3. La interface funciona normalmente pero no fluye agua de los componentes.	<p>A. Las conexiones de entrada/salida pueden estar obstruidas.</p> <p>B. Los suministros del agua fría y caliente no están abiertos.</p> <p>C. Puede ser necesario restablecer la memoria de la válvula.</p> <p>D. Error del sistema.</p> <p>E. Si ninguna de las acciones anteriores corrige el síntoma, la válvula requiere servicio.</p>	<p>A. Verifique que no haya suciedad u obstrucciones en las entradas y las salidas. Limpie las rejillas de entrada. Consulte la sección "Limpie las rejillas de entrada" de la Guía del Usuario.</p> <p>B. Abra el suministro de agua a la válvula.</p> <p>C. Desconecte y vuelva a conectar la fuente de alimentación eléctrica de la válvula.</p> <p>D. Vea si la interface del usuario tiene un código de error. Consulte la Guía del usuario de la interface del usuario.</p> <p>E. Consulte a su representante de servicio autorizado de Kohler Co.</p>

Guía para resolver problemas (cont.)

Tabla para resolver problemas

Síntomas	Causa probable	Acción recomendada
4. Sólo agua fría de las salidas.	<p>A. El suministro de agua caliente no está abierto o no está conectado a la entrada de la válvula.</p> <p>B. La entrada de agua caliente está obstruida.</p> <p>C. Si ninguna de las acciones anteriores corrige el síntoma, la válvula requiere servicio.</p>	<p>A. Verifique que el suministro de agua caliente esté abierto y conectado a la entrada de la válvula.</p> <p>B. Verifique que la rejilla de entrada del agua caliente no tenga obstrucciones. Limpie o reemplace la rejilla de entrada.</p> <p>C. Consulte a su representante de servicio autorizado de Kohler Co.</p>
5. Velocidad de flujo reducida o fluctuante. La válvula funciona correctamente.	<p>A. Las conexiones de entrada/salida pueden estar obstruidas.</p> <p>B. La presión de salida de agua es baja.</p> <p>C. Flujo fluctuante.</p> <p>D. Si ninguna de las acciones anteriores corrige el síntoma, la válvula requiere servicio.</p>	<p>A. Verifique que no haya suciedad u obstrucciones en las entradas y las salidas. Limpie las rejillas de entrada. Consulte la sección "Limpie las rejillas de entrada" de la Guía del Usuario.</p> <p>B. Verifique que la velocidad de flujo esté al mínimo requerido o más alto. Consulte la sección "Especificaciones".</p> <p>C. Verifique que las presiones dinámicas de entrada estén dentro de las especificaciones. Consulte la sección "Especificaciones".</p> <p>D. Consulte a su representante de servicio autorizado de Kohler Co.</p>
6. Cambio o altibajas en la temperatura de mezcla.	<p>A. La temperatura del agua fluctúa.</p> <p>B. Fluctuación de la temperatura del suministro de agua caliente.</p> <p>C. Diferencia de presión mayor que 5 psi (34,5 kPa) entre los suministros de agua caliente y fría.</p> <p>D. Si ninguna de las acciones anteriores corrige el síntoma, la válvula requiere servicio.</p>	<p>A. Verifique que los diferenciales de temperatura de entrada sean suficientes. Consulte las "Especificaciones".</p> <p>B. Verifique y haga los ajustes necesarios.</p> <p>C. Instale reguladores de presión para que las líneas de suministro estén dentro de 5 psi (34,5 kPa) uno del otro.</p> <p>D. Consulte a su representante de servicio autorizado de Kohler Co.</p>
7. La temperatura máxima de la mezcla está muy caliente o muy fría.	<p>A. Valor de temperatura máxima incorrecto.</p> <p>B. Si ninguna de las acciones anteriores corrige el síntoma, la válvula requiere servicio.</p>	<p>A. Consulte la "Guía del usuario de la interface del usuario".</p> <p>B. Consulte a su representante de servicio autorizado de Kohler Co.</p>
8. Flujo continuo.	<p>A. El sistema no se apaga.</p>	<p>A. Cierre el suministro de agua y desconecte el suministro eléctrico, y comuníquese con su representante de servicio autorizado de Kohler Co.</p>

Guía para resolver problemas (cont.)

Tabla para resolver problemas

Síntomas	Causa probable	Acción recomendada
<p>9. Fuga de agua en la válvula. ADVERTENCIA: Riesgo de sacudida eléctrica y lesiones personales. Desconecte la energía eléctrica principal y cierre el suministro de agua.</p>	<p>A. Las conexiones no están aseguradas. B. Los sellos están gastados o dañados. C. Fuga interna.</p>	<p>A. Revise todas las conexiones. Haga los ajustes necesarios. B. Adquiera el paquete de sellos de servicio y cambie todos los sellos. C. La unidad requiere reconstrucción. Consulte a su representante de servicio autorizado de Kohler Co.</p>
<p>10. El modo de masaje se apaga pero el agua continúa fluyendo de la cabeza o cabezas de ducha.</p>	<p>A. Diferentes velocidades de flujo entre las salidas de la válvula. B. Fluctuación en la presión de agua de entrada. C. Diferencia de presión mayor que 5 psi (34,5 kPa) entre los suministros de agua caliente y fría.</p>	<p>A. Revise que la instalación tenga un rociador corporal por salida de válvula. Utilice rociadores corporales con la misma velocidad de flujo. B. Instale reguladores de presión en las líneas de suministro. C. Instale reguladores de presión para que las líneas de suministro estén dentro de 5 psi (34,5 kPa) uno del otro.</p>
<p>11. Sólo sale agua caliente, la válvula se apaga.</p>	<p>A. Las líneas de agua fría y caliente están invertidas.</p>	<p>A. Intercambie las conexiones de los suministros del agua fría y caliente. Verifique que el suministro de agua caliente esté conectado a la entrada identificada con la letra "H" y que el suministro de agua fría esté conectado a la entrada identificada con la letra "C."</p>

USA/Canada: 1-800-4KOHLER

México: 001-800-456-4537

kohler.com

THE BOLD LOOK
OF **KOHLER**®

©2013 Kohler Co.

1043183-5-E